

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 21 päivänä huhtikuuta 2005,
veden päällä tai vedessä käytettäviä kelluvia vapaa-ajan tuotteita koskevilta eurooppalaisilta standardeilta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/95/EY nojalla edellytettävistä turvallisuusvaatimuksista

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 1209)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/323/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yleisestä tuoteturvallisuudesta 3 päivänä joulukuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/95/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2001/95/EY mukaisesti tuottajat eivät saa saattaa markkinoille muita kuin turvallisia tuotteita.
- (2) Kyseisen direktiivin mukaisesti tuotteen oletetaan olevan turvallinen kansallisissa standardeissa määritettyjen vaarojen ja vaaraluokkien osalta, jos se on sellaisten vapaaehtoisten kansallisten standardien mukainen, joilla vahvistetaan kansallisiksi standardeiksi eurooppalaisia standardeja.
- (3) Direktiivin 2001/95/EY mukaisesti eurooppalaisten standardointielinten olisi hyväksyttävä eurooppalaiset standardit. Tällaisilla standardeilla olisi varmistettava, että tuotteet täyttävät direktiivin yleisen turvallisuusvaatimuksen.
- (4) Jäsenvaltiot ja komissio ovat tiiviissä yhteistyössä eurooppalaisten standardointielinten kanssa ja sidosryhmiä kuultuaan määritelleet veden päällä tai vedessä käytettävät kelluvat vapaa-ajan tuotteet tuoteryhmäksi, jota varten olisi laadittava eurooppalaiset standardit komissiolta direktiivin 2001/95/EY nojalla saatavan toimeksiannon pohjalta. Kyseisiin kelluviin vapaa-ajan tuotteisiin eivät kuulu ne tuotteet, jotka kuuluvat lelujen turvallisuutta koskevan neuvoston direktiivin 88/378/ETY⁽²⁾, henkilönsuojaimia koskevan neuvoston direktiivin 89/686/ETY⁽³⁾ tai huviveneitä koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/25/EY⁽⁴⁾ soveltamisalan piiriin.

(5) Kyseisiä tuotteita koskevat turvallisuusvaatimukset olisi laadittava näiden jäsenvaltioiden viranomaisten kanssa käytyjen kuulemisten ja keskustelujen pohjalta.

(6) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat direktiivillä 2001/95/EY perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tuotteet ja tuotteiden määritelmä

Tätä päätöstä sovelletaan liitteen I osassa esitettyihin veden päällä tai vedessä käytettäviin kelluviin vapaa-ajan tuotteisiin, jotka eivät kuulu tuotekohtaisen EU:n lainsäädännön soveltamisalan piiriin. Tämän päätöksen soveltamisalaan eivät kuulu varsinkaan direktiivin 88/378/ETY, direktiivin 89/686/ETY tai direktiivin 94/25/EY soveltamisalan piiriin kuuluvat kelluvat vapaa-ajan tuotteet.

2 artikla

Turvallisuusvaatimukset

Tämän päätöksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita koskevat turvallisuusvaatimukset esitetään liitteen II osassa.

3 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 21 päivänä huhtikuuta 2005.

Komission puolesta
 Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 11, 15.1.2002, s. 4.

⁽²⁾ EYVL L 187, 16.7.1988, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 93/68/ETY (EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1).

⁽³⁾ EYVL L 399, 30.12.1989, s. 18. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EYVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 164, 30.6.1994, s. 15. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003.

LIITE

Veden päällä tai vedessä käytettäviä kelluvia vapaa-ajan tuotteita koskevat turvallisuusvaatimukset

I OSA

Tuotteiden määritelmä

Tässä päätöksessä tarkoitettujen kelluvien tuotteiden on oltava veden päällä tai vedessä käytettäviä vapaa-ajan tuotteita, joiden kelluminen varmistetaan puhaltamalla tai tuotteen kelluvien materiaalien ansiosta aikaansaadulla kelluvuudella. Nämä tuotteet eivät kuulu minkään tuotekohtaisen EU:n säädöksen soveltamisalaan. Niitä käytetään veden päällä ja vedessä sellaisiin vapaa-ajan toimintoihin kuin vedessä leikkimiseen, vesiturheiluun, veneilyyn, sukeltamiseen ja uimaan opetteluun, mutta ne ovat kuitenkin muita kuin tämän alan tyyppisimpiä ja perinteisimpiä tuotteita. Jotkin näistä tuotteista ovat olleet Euroopan markkinoilla vuosia, mutta toiset ovat uusia, ja uusia tuotteita tulee markkinoille jatkuvasti.

Useimmat näistä tuotteista ovat joko muunneltuja perinteisiä perustuotteita tai niistä johdettuja ja pidemmälle kehitettyjä tuotteita. Maalla käytettäviä leikkikenttien välineitä mukautetaan yhä enenevässä määrin vesikäyttöön.

Näillä uusilla tuotteilla pyritään lisäämään mielihyvää ja hupia mutta myös nopeutta ja toiminnan ja jännityksen tuntua uusien seikkailullisten toimintojen muodossa – esimerkiksi rengasta kellukkeena käytävä ”tubing” vedessä ja koskenlasku.

Tämän päätöksen soveltamisalaan eivät kuulu kelluvat tuotteet, joita käsitellään lelujen turvallisuutta koskevassa direktiivissä 88/378/ETY, henkilönsuojaimia koskevassa direktiivissä 89/686/ETY ja huviveneitä koskevassa direktiivissä 94/25/EY.

Tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvat kelluvat tuotteet on luokiteltava aiotun käyttötarkoituksensa, voimanlähteensä ja suunnittelunsa mukaan seuraaviin luokkiin:

Luokka A: Kelluvat tuotteet, jotka on tarkoitettu staattiseen käyttöön veden päällä tai vedessä. Käyttäjä sijoittuu kelluvan rakenteen päälle. Tuotteet on tarkoitettu yhden tai useamman hengen lähinnä passiiviseen käyttöön. Tuotteissa ei yleensä ole mitään mekaanista voimanlähdetä. Laitteet voidaan suunnitella siten, että ne kelluvat vakaasti, tai siten, että käyttäjän on pidettävä laite tasapainossa.

Määritelmän piiriin eivät kuulu suojatarkoituksiin suunnitellut tuotteet, jotka kuuluvat direktiivin 89/686/ETY piiriin. Määritelmään eivät myöskään kuulu direktiivin 88/378/ETY kattamat tuotteet, jotka on suunniteltu tai selkeästi tarkoitettu yksittäisen lapsen käyttöön matalassa vedessä.

Luokka B: Kelluvat tuotteet, jotka on tarkoitettu staattiseen käyttöön. Tuotteen käyttäjä on kelluvan rakenteen sisällä, ja rakenne kietoutuu käyttäjän kehon ympärille (suhteellisen tiukasti). Laitteessa voi olla mekanismi käyttäjän pitämiseksi paikallaan tai käyttäjän saatetaan olettaa pitävän kiinni laitteesta käsivarsillaan ja käsillään. Kiinnitysmekanismeilla voidaan tarkoittaa kiinteää istuinta, hihnoja tai muita kiinnitystapoja kehon asennon (istuva, seisova, makaava, polvistuva jne.) mukaan. Käyttäjän keho on suurimmalta osin veden pinnan alapuolella, mutta tavallisesti kehon yläosa (rintakehästä ylöspäin) on veden pinnan yläpuolella. Tuotteet on tarkoitettu yhden tai useamman hengen käyttöön. Tuotteissa ei yleensä ole mitään mekaanista voimanlähdetä.

Määritelmän piiriin eivät kuulu suojatarkoituksiin suunnitellut tuotteet, jotka kuuluvat direktiivin 89/686/ETY piiriin. Määritelmään eivät myöskään kuulu direktiivin 88/378/ETY kattamat tuotteet, jotka on suunniteltu tai selkeästi tarkoitettu yksittäisen lapsen käyttöön matalassa vedessä.

Luokka C: Dynaamiseen käyttöön (eli suurella nopeudella käytettäviksi) tarkoitettujen kelluvien tuotteiden rakenteen päälle tai sisälle. Rakenteessa voi olla istuinlaatikko tai istuin tai muu mekanismi, jolla käyttäjä voi pitää kiinni laitteesta. Laitetta hinataan ulkoisen voimanlähteen perässä. Käyttäjän edellytetään pitävän laitteen kellunnan vakaana ja kurssin turvallisena hinauslaitteen perässä.

Luokka D: Aktiiviseen käyttöön eli kiipeilyyn, hyppäämiseen ja muuhun niihin liittyvään toimintaan tarkoitettujen kelluvien tuotteiden rakenteen päälle tai sisälle. Rakenteessa voi olla istuinlaatikko tai istuin tai muu mekanismi, jolla käyttäjä voi pitää kiinni laitteesta. Laitetta hinataan ulkoisen voimanlähteen perässä. Käyttäjän edellytetään pitävän laitteen kellunnan vakaana ja kurssin turvallisena hinauslaitteen perässä.

Luokka E: Puhallettavat veneet, joiden kelluvuus on vähemmän kuin 1 800 N ja rungon pituus enemmän kuin 1,2 m ja vähemmän kuin 2,5 m mitattuna urheilu- ja vapaa-ajantarkoituksiin käytettävien sovellettavien yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti, siten kuin ne määritellään direktiivissä 94/25/EY. Yhden tai useamman hengen käyttöön. Käyttäjä sijoittuu kelluvan rakenteen sisälle (laaja istuinlaatikko).

II OSA

A. Vaarat

Tärkeimmät näihin tuotteisiin liittyvät vaarat ovat hukkuminen ja hukkumisvaaran aiheuttava läheltä piti -tilanne.

Muita yksittäisiin tuotteisiin liittyviä vaaroja, jotka myöskin voivat aiheuttaa enemmän tai vähemmän vakavia vammoja, ovat tuotesuunnitteluun liittyvät vaarat kuten tuuliajolle joutuminen, otteen irtoaminen, putoaminen korkealta, loukkuun jääminen veden pinnan ylä- tai alapuolella, yhtäkkinen kelluvuuden menetys, laitteen kaatuminen ja kylmäshokki, sekä tuotteen käyttöön liittyvät vaarat kuten yhteentörmäys ja isku, ja tuuliin, virtauksiin ja vuoroveteen liittyvät vaarat.

B. Yleinen turvallisuusvaatimus

Tuotteiden on täytettävä direktiivissä 2001/95/EY tarkoitettu yleinen turvallisuusvaatimus ja oltava "turvallisia" kyseisen direktiivin 2 artiklan b alakohdassa tarkoitettua mielessä.

C. Erityiset turvallisuusvaatimukset

Direktiivissä 2001/95/EY tarkoitettun yleisen turvallisuusvaatimuksen mukaisesti ainakin seuraavat näkökohdat on otettava huomioon:

C.1 Tuotesuunnittelua koskevat vaatimukset

Turvallisuuteen on pyrittävä ensisijaisesti tuotteen suunnittelun eikä niinkään käyttöohjeiden avulla. Materiaalien on oltava huipputasoa ja työn laadun ensiluokkaista ottaen huomioon tuotteiden odotettu käyttö ja niistä mahdollisesti aiheutuvat seuraukset tuotteiden käyttäjien terveydelle ja ympäristölle.

Ainakin seuraavat näkökohdat on otettava huomioon:

- a) kellunnan vakaus aiotussa tai ennakoitavassa käytössä;
- b) vähimmäiskelluvuus ja puhallettavien tuotteiden osalta jäljelle jäävä kelluvuus, jos yhteen ilmakammioon on tullut vika; lisäksi toimivuuden säilyminen tapauksen mukaan ja erityisesti, jos tuote on tarkoitettu yhteiskäyttöön tai sellainen on todennäköistä;
- c) helposti käsillä olevat kiinnipitomahdollisuudet käytön aikana;
- d) poistumisen helppous laitteen kaatuessa; kehon osien kaikinainen muunlainen takertuminen tai loukkuun jääminen vältettävissä;
- e) tuotteeseen uudelleen nousemista helpottavat rakenteet erityisesti, kun tuote on tarkoitettu yhteiskäyttöön, sekä kiinnipitomahdollisuudet jouduttaessa hätätilanteessa veden varaan;
- f) mahdollisuus laskea suurella nopeudella liikuteltavat (hinattavat) tuotteet luotettavasti ja nopeasti vapaiksi.

C.2 Tuotteen varovaista käyttöä koskevat varoitukset ja tiedot

Tuotteen esillepanon ja kuvauksen, selkeiden ja näkyvien merkintöjen sekä tuotteen käyttöä koskevien varoitusten ja ohjeiden on oltava täysin johdonmukaisia, kuluttajan on pystyttävä ymmärtämään ne helposti ja yksiselitteisesti, eikä niissä saa vähätellä mahdollisiin kuluttajiin, erityisesti lapsiin, kohdistuvaa vaaraa.

Varoituksia tai tuotteen kantokykyä koskevien merkintöjen (myös kuvamerkkien) on oltava näkyvillä käytön aikana. Kuvamerkeissä, jotka liittyvät suoraan erittäin vakaviin vaaroihin, on oltava mukana teksti. Tuotteen suorituskykyä ja rajoituksia koskevat olennaiset tiedot on esitettävä siten, että mahdollinen käyttäjä on niistä tietoinen ennen tuotteen ostamista. Lapsia koskeviin vaaroihin liittyviin tietoihin on kiinnitettävä erityistä huomiota. Ainakin seuraavat näkökohdat on otettava huomioon:

- a) Tarpeelliset käyttöä koskevat rajoitukset, esimerkiksi seuraavat: käyttäjien lukumäärä, kokonaispaino, tuuliin, virtauksiin ja vuoroveteen liittyvät vaarat, ohjeet etäisyydestä rantaan, korkeudesta, nopeudesta ja yhteentoimivuudesta muiden tuotteiden tai esineiden kanssa, jos on kohtuudella ennakoitavissa, että tuotetta käytetään muiden tuotteiden kanssa tai vaarallisten esineiden läheisyydessä (turvaetäisyydet); lisäksi on otettava huomioon tuotteen ennakoitavissa oleva väärinkäyttö.
- b) Kaikissa tuotteissa on oltava varoitus "HUOM: Ei suojaa hukkumiselta. Vain uimataitoisille!"
- c) Suositus riittävien hukkumista ehkäisevien ja törmäyksen vaikutusta vähentävien henkilönsuojaimien käytöstä tarvittaessa.
- d) Ohjeet täyttö- ja paineolosuhteista, kunnossapidosta, korjauksesta, varastoinnista ja hävittämisestä ottaen huomioon näiden tuotteiden ja niiden käytön erityispiirteet, tuotteen toistuva käyttö pitkän ajan kuluessa ja tuotteen kulumisen.
- e) Tuotteissa, jotka on tarkoitettu tuotteen käytön osalta riskiryhmään kuuluville kuluttajille, varsinkin lapsille, uimataidottomille ja joissakin tapauksissa iäkkäille henkilöille, on oltava erityiset varoitukset.